

Tendencias

Requisitos académicos para obtener un título de enseñanza superior

MAITE GUTIÉRREZ
JOSEP PLAYÀ MASET
Barcelona

Dos tercios de los estudiantes que acceden a la universidad tienen un nivel de inglés inferior al First Certificate o B2, según cálculos del Consell Interuniversitari de Catalunya (CIC). Esto significa que unos 28.800 alumnos de primer año no alcanzan el requisito que el Departament d'Economia i Coneixement quiere introducir el próximo curso. La cifra coincide con las encuestas de conocimientos de idiomas que realizan las universidades a los estudiantes de nuevo ingreso.

En el caso de la Universitat Pompeu Fabra (UPF), por ejemplo, un 30% de alumnos tenía un nivel igual o superior al B2 el curso 2009-2010, el año en que más alumnos participaron en la encuesta de conocimientos de idiomas. El curso 2012-2013 sólo un 15% acredita ese nivel, si bien la muestra de la encuesta es menor. En la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), las pruebas de este curso señalan que un 43,5% del nuevo alumnado carece de los conocimientos de inglés que han de adquirir al acabar el bachillerato (B1), y un 77,41% de ellos está bastante lejos de llegar al nivel de First Certificate. Todo es-

GENERALITAT

Prevé lanzar un curso de inglés en línea y gratuito para quienes lo necesiten

FERRAN SANCHO (UAB)

“¿Quién pagará? No puede recaer sobre los estudiantes ni sobre la universidad”

to, pese a haber estudiado inglés unos diez años entre primaria, ESO y bachillerato. Ferran Sancho, rector de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) y actual presidente de la Associació Catalana d'Universitats Públiques (ACUP), considera que “el inglés se ha de aprender en la primaria y secundaria, como se hace en toda Europa, para poder acceder al mercado de trabajo o ir a la universidad, que se ha de centrar en el aprendizaje de la profesión y no en acreditar la competencia de lenguas”. La vicerrectora de Economía y Organización de la UAB, Montserrat Farrell, considera que “un estudiante ha de entrar en la universidad siendo capaz de leer cualquier texto en inglés”.

El dominio de lenguas extranjeras en Catalunya ha mejorado pero aún es deficitario. A partir del curso que viene, los alumnos que empiecen una carrera saben que para obtener el título tendrán que demostrar mediante un examen o un certificado oficial

INGLÉS

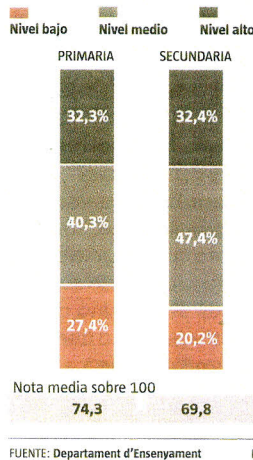
Dos tercios de universitarios acceden sin el nivel mínimo

¿En qué etapa educativa debe exigirse la acreditación?

que alcanzan el First Certificate, dijo el conseller Andreu Mas-Colell el jueves. Y a tenor de las cifras, miles de estudiantes deberán apretar para conseguirlo. La conselleria prevé lanzar un curso de inglés en línea y gratuito para aquel que lo necesite, explica el secretario de Universitats i Recerca, Antoni Castellà. Con este nuevo requisito tratan de mitigar una de las grandes carencias de estudiantes y graduados.

Ya en el año 2001, cuando Mas-Colell era conseller de Universitats, pidió a los rectores en un Consell Interuniversitari de Catalunya (CIC) que modificasen los planes de estudio para que el dominio de una tercera lengua fuese requisito obligatorio para obtener el título. No se hizo nada. En el 2008, con el tripartito, la comisionada Blanca Palmada también anunció que el inglés sería requisito imprescindible para graduarse y que todas las carreras deberían tener un mínimo de un 10% de créditos en inglés. Y poco se ha avanzado.

Conocimiento de inglés de los alumnos en Catalunya



Mejorar la formación de maestros y profesores

■ Sin maestros y profesores que hablen inglés, no se puede enseñar la lengua. Parece muy simple, pero años atrás la asignatura de lengua extranjera la impartían en las escuelas personas que no estaban bien preparadas. Ahora ya no ocurre. Los maestros de primaria estudiaban hasta hace poco la especialidad de inglés para impartir la materia. En secundaria los docentes son titulados en Filología Inglesa. Con la implantación de los grados, la especialidad de maestro de inglés desapare-

ce, y los futuros maestros se especializan a través de asignaturas optativas o itinerarios dentro del mismo grado. Algunos docentes creen que esto no es suficiente, de ahí que se empiecen a impartir grados de Educación Primaria bilingües, como el de la UAB, el de la Universidad de Granada o el que la Universitat de Lleida prepara para el curso que viene. El objetivo es que estos docentes sean capaces de impartir cualquier asignatura en inglés, y así aumentar el número de horas que los alumnos están

La implantación del Espacio Europeo de Educación Superior y la necesidad de jugar en la esfera internacional ha hecho que las universidades incrementen la presencia de las lenguas extranjeras, pero el requisito de demostrar cierto dominio del inglés ha quedado a la voluntad de cada campus y la conselleria lo quiere oficializar. Quizás a la tercera vaya la vencida.

La Universitat Oberta de Catalunya (UOC), la Universitat Politècnica (UPC), la Rovira i Virgili (URV) y la UPF incluyen ya en sus planes de estudio la condición de saber una tercera lengua para graduarse. En la UOC todos los estudiantes han de superar un curso de inglés de 12 créditos con el nivel B2. Los que ya tengan un certificado oficial están exentos. La UPC ofrece varias vías para conseguirlo: cursar nueve créditos de asignaturas en inglés –ya sea en la propia UPC o en una universidad extranjera–, hacer el trabajo de fin de carrera en esta lengua o presentar un certificado oficial de idiomas. En su caso, el nivel exigido, el B2.2, es algo más alto de lo propuesto por Economía i Coneixement. Por su parte, los estudiantes de la UPF han de cursar un mínimo de 16 créditos en inglés entre tercer y cuarto curso y superar una prueba de conocimientos de idiomas.

La Universitat de Lleida ha anunciado que el próximo curso iniciará una doble titulación de Ingeniería de la Edificación e Ingeniería Civil, junto con la VIA University College de Dinamarca, en inglés y el grado de Educación Infantil en bilingüe (inglés y catalán). La Universitat de Girona realiza un 10% de las asignaturas en inglés y anualmente unos 360 estudiantes participan en cursos subvencionados. La UAB empezó a impartir en inglés en la facultad de Economía en el 2000, y hoy tienen dos grados íntegramente en este idioma –ADE y Educación Primaria–. La mayoría de grados ofrecen créditos en lengua extranjera y los profesores que se comprometen a impartir clases en inglés reciben formación gratuita durante dos años (se han acogido 160 docentes).

Ahora todas las universidades deberán adaptarse para que los

Dos tercios de universitarios tienen un nivel de inglés insuficiente

● El Govern prevé facilitar cursos de inglés gratuitos en línea **TENDENCIAS 30 Y 31**



estudiantes superen el examen que el Govern prepara. “Lo que han hecho los campus hasta ahora está bien, pero no dejan de ser recursos de aprendizaje y no existe una prueba final que garantice que se ha adquirido cierto nivel”, defiende Castellà. La secretaria realizó una prueba piloto con 547 estudiantes en febrero. Su aplicación se debatirá en la próxima reunión del CIC. Según Castellà, no será necesario ningún cambio legal para ponerla en marcha. “Bastará un acuerdo con las universidades”, dice, aunque otros expertos expresan sus dudas.

La apuesta por las terceras lenguas en todas las universidades “es firme”, señalan las distintas fuentes. La coincidencia con el diagnóstico de la Generalitat es total, pero hay discrepancias con la terapia propuesta. Como señala el rector Ferran Sancho “no se puede trasladar al estudiante, o a sus familias, la responsabilidad de sufragar los gastos que le capaciten para acreditar la certificación en inglés, ni puede recaer sobre los presupuestos de las universidades en unos momentos tan graves como los actuales”.

QUÉ SE CONSIDERA UN NIVEL DE INGLÉS SUFICIENTE**B2**

Equivalente al 5.º curso de la Escola Oficial d'Idiomes o al First Certificate

Complementos

Ensenyament ofrece cursos específicos sobre **cómo utilizar** el inglés en el aula

Otras materias

Con el nivel B2, los cursos complementarios y el **apoyo del especialista** de inglés es posible dar otras materias en esta lengua

Parte oral

En las escuelas se hacen **cursos de conversación** y se ofrecen auxiliares



En inglés. Desde septiembre, 77 estudiantes cursan Educación Primaria en inglés en la UAB

MANE ESPINOSA

CÓMO APRENDER

ESPECIALISTAS. Los expertos en didáctica de la lengua recomiendan cambios en todas las etapas educativas para mejorar el dominio del inglés.

CALIDAD. El profesor ha de hablar un buen inglés toda la clase y hacer participar a los alumnos. Tienen que predominar las actividades orales, imprescindibles con los alumnos más pequeños.

CANTIDAD. Más horas de inglés. Una hora al día sería ideal. Es mejor concentrar las horas en menos cursos que dispersarlas en muchos.

EXPOSICIÓN. Los alumnos deben escuchar más inglés, mediante películas, series o canciones.

FORMACIÓN. Cursos de formación permanente para los profesores, contacto con hablantes nativos. Estancias en el extranjero. El profesor debe comprometerse a dar clases en inglés si se le facilitan estos recursos de forma gratuita. Más de 2.800 maestros han disfrutado de cursos gratis de inglés en la Escola Oficial d'Idiomes.

UNIVERSIDAD. Nivel mínimo de inglés al empezar o acabar el grado de Educación Primaria. Más clases en inglés y másters de especialización.

Los grados íntegramente en inglés se hacen un hueco en los campus catalanes

En clase, ni catalán ni castellano

J. PLAYÀ MASET / M. GUTIÉRREZ
Barcelona

En las universidades públicas catalanas se imparten ya tres grados íntegramente en inglés: Administración y Dirección de Empresas y Educación Primaria, ambas en la Universitat Autònoma de Barcelona, e International Business Economics (IBE), en la Universitat Pompeu Fabra. Son las primeras experiencias de carreras donde las clases, los materiales y los exámenes son mayoritariamente en lengua inglesa.

La iniciativa más reciente es la del grado de Primaria en inglés de la UAB que se inició el pasado mes de septiembre con 77 alumnos. Y no ha sido fácil. Ni encontrar a los profesores con suficiente dominio del inglés ni a los

alumnos con nivel adecuado para seguir las clases. Para entrar no se exigía ninguna acreditación, pero se recomendaba un nivel de B2. La nota de corte (8,06 sobre 14) fue más baja que en las otras titulaciones de magisterio de la UAB. Las pruebas de nivel de inicio de curso indicaron que sólo la mitad de los alumnos tenían un nivel equivalente o superior a B2. Y una cuarta parte no llegaba al nivel de tercer curso de la Escuela Oficial de Idiomas, que se consideraba el nivel mínimo para seguir la carrera. Por esa razón se negoció con el Departament d'Ensenyament para lograr becas y cerca de 25 alumnos se han podido matricular en la Escuela Oficial. Para el próximo curso se cuenta con su prórroga para que puedan cursar el 4º curso de la Escuela. La UAB tiene también cursos de formación para el profesorado y se potencian cada vez más las estancias en el extranjero.

Carme Armengol, vicedecana de Ordenación Académica de la facultad de Ciencias de la Educación de la UAB, asegura que las clases se han desarrollado en inglés sin problemas y únicamente reconoce algunas dificultades para el uso de esta lengua en los grupos de trabajo, donde es habitual que muchos se pasen al catalán.

En este primer curso, de los 60 créditos, se imparten 36 en inglés (en lengua catalana se mantienen otros como didáctica del catalán o aprendizaje de la lengua) y se rán 54 en 2.º, 51 en 3.º y en 4.º dependerá de las optativas, pero podrá llegar al cien por cien. "El objetivo de este grado no es formar a maestros especialistas de inglés, que ya tienen su grado con mención específica, sino a maestros que puedan impartir en inglés una materia como conocimiento del medio o matemáticas", añade Armengol. Es decir, que puedan utilizar el inglés como lengua vehicular.

La titulación de ADE en inglés procede de la experiencia pionera iniciada en 1992 cuando se empezó a impartir un posgrado de Económicas en esta lengua.

En cuanto a los grados íntegramente en inglés, el de International Business Economics es pionero en Catalunya. Este curso

La UPF y la UAB ofrecen tres titulaciones; los alumnos no pasan una prueba previa

se gradúa la primera promoción de estudiantes, que comenzó en el 2009. El decano de la facultad, Vicente Ortún, destaca que durante estos años los alumnos han sido capaces de seguir las clases y no ha habido problemas con el nivel. "A nadie se le ocurre estudiar una carrera 100% en inglés si no domina el idioma", señala Ortún. La facultad que dirige tiene el nivel de internacionalización más alto de Catalunya. El 30% de profesores son extranjeros, tienen estudiantes de grado procedentes de 70 países y, además del grado en IBE, ofrecen dos con un 50% de créditos en inglés y otro más donde las clases en este idioma suponen el 40% de horas lectivas. Según Ortún, con el First Certificate se pueden seguir las clases. "Y luego el nivel de los alumnos sube en seguida".